

م/ تمديد تاريخ غلق إعلان المناقصة الخارجية المرقمة (EIG-095)

تعلن الشركة العامة لإنتاج الطاقة الكهربائية / المنطقة الوسطى (المرحلة الأولى / تمديد أول) عن مناقصة (تحويل المحطة الغازية الدورة البسيطة إلى الدورة المركبة) لمحطة كهرباء القدس الغازية (٣,١) وبكلفة تخمينية وحسب الجدول الموضح:

ت	اسم المحطة	القدرة التصميمية للدورة البسيطة MW	القدرة المضاللة MW	الكلفة MS
١	محطة القدس الغازية ١/	١٢٥x٤	٢٥٠	٢١٢,٥٠٠
٢	محطة كهرباء القدس الغازية ٢/	١٢٥x٤	٢٥٠	٢١٢,٥٠٠

وفق الشروط التالية:

- ١- المناقصة خاصة بالشركات الصينية الوارد ذكرها في قرار الامانة العامة لمجلس الوزراء المرقم (٩٠) لسنة ٢٠٢١، والشركات الصينية ذات الاختصاصات التي تجلب رسالة دعم من سفارة جمهورية الصين الشعبية في العراق.
- ٢- الالتزام بشروط القرض الصيني وحسب الفقرة (ق) - تمويل مشاريع البنى التحتية بموجب البية الاتفاقية الاطارية الموقعة بين وزارة المالية الاتحادية ومؤسسة الضمان الصادرات الصينية (سينوشور) (مشروع تحويل المحطات الغازية الدورة البسيطة إلى الدورة المركبة) من قانون الموازنة العامة الاتحادية رقم (٢٣) لسنة ٢٠٢١.
- ٣- على مقدمي العطاء تقديم العروض (التجاري والفني) السوازين والراغبين في الحصول على معلومات إضافية الاتصال (الشركة العامة لإنتاج الطاقة الكهربائية / المنطقة الوسطى) عبر البريد الإلكتروني www.gcep.moelc.gov.iq.com الموقع الإلكتروني للشركة : البريد الإلكتروني للقسم التجاري : E-mail: 37_commercial.dept.m@moelc.gov.iq
- وخلال أيام الدوام الرسمي من الأحد إلى الخميس (من الساعة الثامنة صباحاً إلى الساعة الثانية ظهراً) وكما موضح بالتعليمات لمقدمي العطاءات .
- ٤- متطلبات التجهيز والتأهيل المطلوبة (كما موضحة في المواصفات والمخططات) مع قرص (CD).
- ٥- بإمكان مقدمي العطاء المهتمين لشراء وثائق العطاء تقديم دفع قيمة البيع للوثائق البالغة (٢٥٠,٠٠٠) متان وخمسون ألف دينار عراقي غير قابل للرد إلا في حالة إلغاء المناقصة من قبل الشركة حيث تعاد ثمن الوثائق فقط دون تعويض مقدمي العطاءات.
- ٦- يتم تسليم العطاءات إلى العنوان الآتي: مقر الشركة الكائن في الباب الشرقي ساحة غرناطة محطة (١٠٩) شارع (١٩) بناية (١٥) ص.ب (١٠٨٥) ويكون آخر موعد لتقديم العطاءات سيكون الساعة (١٢,٠٠) (الثلاثية عشر ظهراً) من تاريخ الغلق المصناف الاحد (١٩ / ١٢ / ٢٠٢١) وفي حال صلاخ موعد الغلق عطلة رسمية يكون الغلق في نفس الوقت من اليوم الذي يلي العطلة، العطاءات المتأخرة سوف ترفض وسيتم فتح العطاء بحضور مقدمي العطاءات أو ممثلهم الراغبين بالحضور في العنوان الآتي (مقر الشركة) في نفس يوم غلق العطاءات والشركة غير ملزمة بقبول أو طأ العطاءات ويتحمل من ترسو عليه المناقصة أجور نشر الإعلان
- ٧- على مقدم العطاء أن يسلم جداول الكميات المسعرة للسلع والخدمات المتصلة بها بحسب المواصفات المعلنة.
- ٨- سيتم نشر التفاصيل الخاصة بالمناقصة المعلنة لشركتنا على العنوان التالي : www.moelc.gov.iq.com الموقع الإلكتروني لوزارة الكهرباء :
- ٩- على مقدم العطاء ملئ استمارة تعريف الشركات (المرفقة طياً في الطلب).
- ١٠- تكون نسبة التحميلات الإدارية (٢٠%) من الكلفة الفعلية لتنفيذ أي التزام، في حالة نكول الشركة المجهزة وتنفيذ باقي التزامات العقد من جهة التعاقد بأي طريقة بالنسبة لعقود المقاولات.
- ١١- وشروط الدفع حسب (القرض الصيني).
- ١٢- الغرامات التأخيرية : تفرض غرامة تأخيرية على الطرف الثاني في حالة التأخير في التجهيز وتحسب كما يلي :

مبلغ العقد هو (مبلغ العقد الأصلي + أي تغير في المبلغ)

مدة العقد هي (مدة العقد الأصلي + أي تغير في المدة).

يتم تخفيض الغرامات التأخيرية حسب نسب الانجاز للالتزامات التعاقدية المحددة في مهباج تنفيذ العقد والتي صدرت فيها شهادة تسلم اولي للعمل المنجز أو السلعة المجهزة أو الخدمة المطلوبة مطابقة ومهيأة للاستخدام حسب شروط التعاقد وتطبق المعادلة كالاتي:

١٣- يقدم العنوان الكامل للشركة أو المكتب داخل العراق أو خارج العراق (محلّة زقاق دار- عمارة طباق- البريد الالكتروني.. الخ) لغرض اعتماده عند التعاقد وفي حال وجود المكتب أو الشركة داخل العراق تقديم كتاب رسمي صادر من جهات رسمية يؤيد صحة عنوان المكتب أو الشركة وعلى الشركة أو المكتب إشعار جهة التعاقد بكل تغيير يطرأ على عنوانها خلال مدة (٧ أيام) من تاريخ حصول التغيير وإذا تبين بأن العنوان وهمي يحق للشركة فسخ العقد والإدراج بالقائمة السوداء.

١٤- شهادة تأسيس: على الشركات المتقدمة كافة تقديم شهادة تأسيس الشركة مصدق عليها من السفارة العراقية في بلد المنشأ (حديثة خلال هذا العام). السير الذاتية للشركة وجواز سفر المدير المفوض مع (عقد تأسيس والنظام الداخلي للشركة)، وأي مستندات أخرى مع المستندات الشخصية للمدير المفوض في فرع الشركة في العراق، وتحويله في إدارة الفرع والمقيم فيه فعلاً صادرة من إدارة الشركة أو المؤسسة. وتقديم كتاب تحويل بالمراجعة بتوقيع العقد.

١٥- يتم مليء الاستمارة المرفقة للشركة المشاركة وتأييدها من قبل المدير المفوض للشركة لتسهيل عملية الفتح والتحليل للطلبات والتأكد من الوثائق.

١٦- على مقدم العطاء أن يقدم نسخة أصلية واحدة مميزة من عطائه مؤشراً عليها "نسخة أصلية".

١٧- (لا يحق) للمتقدمين تسليم عطاءاتهم عبر البريد الإلكتروني.

١٨- يجب أن تحمل المغلفات الداخلية والخارجية العلامات الإضافية الخاصة (اسم ورقم المناقصة واسم الشركة وعنوانها وبريدها الإلكتروني ورقم الهاتف المحمول يكتب على مغلف العطاء)

١٩- لأغراض تسليم العطاء عنوان المشتري هو:

الشركة العامة لإنتاج الطاقة الكهربائية / المنطقة الوسطى

العنوان: بغداد - الباب الشرقي - ساحة غرناطة - محلة (١٠٩) - شارع (١٩) - بناية (١٥)

صندوق بريد: (١٠٨٥)

الجهة التي تسلم العطاء: الاستعلامات / الطابق الأرضي في مقر الشركة/ توضع في صندوق المناقصات الموعد النهائي لفتح المناقصة: يوم ٢٠٢١/١٢/١٩ المصانف يوم الأحد، وفي حال صلاخ موعد الغلق عطلة رسمية يكون الغلق في نفس الوقت من اليوم الذي يليه من الدوام الرسمي.

الوقت: (الساعة الثمانية عشر) ظهراً.

٢٠- سيتم فتح العطاء في المكان والزمان الآتيين:

إلى: الشركة العامة لإنتاج الطاقة الكهربائية / المنطقة الوسطى

العنوان: بغداد - الباب الشرقي - ساحة غرناطة - محلة (١٠٩) - شارع (١٩) - بناية (١٥)

الطابق الأرضي (قاعة الاجتماعات)

المدينة: بغداد

التاريخ: (٢٠٢١/١٢/١٩)

الوقت: بعد الساعة الثمانية عشر ظهراً.

٢١- الأسعار المقدمة (العملة الأجنبية/الدولار الأمريكي).

٢٢- (لا يؤخذ) هامش الأفضلية المحلية كعامل في تحليل العطاءات في عقود التجهيز بموجب عقود مشاركة تحدد بنسبة الأفضلية بالسعر لغاية (١٥%).

٢٣- يتم تقييم العطاءات مقارنتها على أساس مجاميع الفقرات (البند) وإذا ورد في جدول الأسعار لأحد مقدمي العطاءات فقرة غير مسعرة فيتم اعتبار سعرها منطوق ضمن أسعار بقية الفقرات الأخرى في البند.

٢٤- يكون التقييم حسب المعايير الموجودة في القسم الثالث (التقييم ومقارنة العطاءات).

أ - الانحراف في توقيتات التجهيز. (لا)

ب - الانحراف في توقيتات الدفعات. (لا)

ج - كلفة الأجزاء القابلة للاستبدال والمواد الاحتياطية لأغراض الصيانة وخدمات ما بعد البيع للمعدات المذكورة للعطاء. (لا)

د - توفر خدمات ما بعد البيع والمواد الاحتياطية في بلد المشتري للمعدات المقدمة في العطاء. (تكون حسب جدول المعايرة وترجيح العطاءات المرفق مع الوثائق)

هـ - الكلفة المتوقعة لأغراض التشغيل والصيانة للعمر التشغيلي للمعدات. (لا)

و - أداء وإنتاجية المعدات المقدمة. (لا)

ز - معايير أخرى يتطلب الأخذ بها بنظر الاعتبار:

- المواصفات الفنية الدقيقة.

- مدة تأهيل أو تجهيز العقد بالأيام.

- حجم الإيرادات والأرباح خلال المستحقين الأخيرين.

- نوع البيع التجاري وأسلوب التجهيز ومكان الاستلام للمواد المجهزة.

- المنشأ أو المنشأ المطلوبة في الوثائق القياسية للمناقصة.

- ٢٥- الحد الأعلى للنسبة المئوية المسموح بها لزيادة كميات نفس الأسعار (١٥%).
تحدد النسبة حسب تعليمات تنفيذ الموازنة الاتحادية النافذة و تعليمات تنفيذ العقود الحكومية النافذة.
- يجوز لجهة التعاقد زيادة السلع أو المواد أو الخدمات غير الاستثنائية أو تعديل مواصفاتها الفنية المتعاقد عليها بما لا يزيد عن (٢٠%) من مبلغ العقد على أن يتوفر التخصيص المالي وأن يتم اعتماد أسعار الفترات المسعرة من المتعاقد عند عدم تجاوزها (٢٠%) من كمية الفقرة وما زاد عن ذلك يخضع إلى أسعار السوق السائدة .
- يجوز لجهة التعاقد زيادة كمية السلع أو المواد أو الخدمات غير الاستثنائية أو تعديل مواصفاتها الفنية المتعاقد عليها بما لا يزيد عن نسبة مبلغ الاحتياط المنصوص عليه في تعليمات تنفيذ الموازنة السنوية على أن يتوفر التخصيص المالي وأن يتم اعتماد أسعار الفترات المشمولة بالزيادة.
- ٢٦- يتم توقيع العقد خلال (١٤ يوم) من تاريخ صدور كتاب القبول (الإحالة).
- ٢٧- يتم تقديم ضمان حسن التنفيذ خلال (١٤) يوم من تاريخ صدور كتاب القبول (الإحالة).
- ٢٨- معاني المصطلحات التجارية هي كما موصوفة في الإنكوترم. إذا كان المعنى لأي مصطلح تجاري والحقوق والالتزامات لأطراف العقد لا تنطبق مع الإنكوترم، تعتمد المعاني الموضوعية من قبل (استثناء: اشر إلى احد المصطلحات التجارية العالمية المقبولة الأخرى)
- ٢٩- الإصدار المحدث المستخدم للإنكوترم (2010).
- ٣٠- اللغة المعتمدة: (اللغة العربية أو الانكليزية)
- ٣١- لإرسال البلاغات:

عنوان المشتري: إلى: (وزارة الكهرباء / الشركة العامة لإنتاج الطاقة الكهربائية / المنطقة الوسطى)
عنوان الشارع: محطة / ١٠٩ - شارع / ١٩ - بناية / ١٥
رقم الطابق والغرفة: الطابق الأرضي - الاستعلامات
المنطقة: بغداد
الرمز البريدي: ص.ب ١٠٨٥
الدولة: العراق
الموقع الإلكتروني للشركة:
www.gcep.moelc.gov.iq.com
البريد الإلكتروني للقسم التجاري:

E-mail: 37_commercial.dept.m@moelc.gov.iq

- ٣٢- على المجهز تأمين السلع (عدم إتلافها أو إلحاق أي أضرار بها طول فترة النقل ولحين إدخالها إلى مخازن الجهة المستفيدة).
- ٣٣- يتم اعتماد عنوان الشركة المشاركة المثبت في العطاء المقدم عنوان للمراسلات والتبليغات وعلى الشركة إشعار جهة التعاقد بكل تغيير على هذا العنوان خلال (٧) سبعة أيام من تاريخ حصوله وإذا تبين بأن العنوان وهمي يحق للشركة فسخ العقد واتخاذ الإجراءات القانونية المناسبة.
- ٣٤- يتم فتح العروض التجاري فقط للشركات المؤهلة وحسب نص قرار الامانة العامة لمجلس الوزراء المرقم (٩٠) لسنة ٢٠٢١.



المهندس
علي أحمد حسن
المدير العام / وكالة
ورئيس مجلس الإدارة
٢٠٢١/١١/١٧

نسخة منه إلى:

- وزارة الكهرباء- دائرة الاستثمارات والخطوط / إشارة إلى كتابكم المرقم ٤٠-٦١ في ٢٧ / ١١ / ٢٠٢١ للتفضل بالاطلاع... مع التقدير.
- السيد معاون المدير العام لشؤون المشاريع للتفضل بالاطلاع... مع التقدير.
- قسم محطات التوليد الغازية والديزلات / يكون موعد مؤتمرات الاستفسارات في (٣٠ / ١١ / ٢٠٢١) لتعلم... مع التقدير.
- محطة كهرباء القس الغازية (١) لتعلم ابع فرص CD شبع مقاصدكم بحضور إلى مقر الشركة في موعد مؤتمرات الاستفسارات في (٣٠ / ١١ / ٢٠٢١)... مع التقدير.
- قسم الشؤون المالية والاقتصادية/ لتعلم... مع التقدير.
- قسم الشؤون القانونية / لتعلم... مع التقدير.
- قسم الشؤون التجارية والمخازن/ شعبة التجهيز الخارجي / (إشارة لتطلب اعلام) /... تظلم.
- قسم الشؤون التجارية والمخازن / شعبة المتناسكات (الأوليات).

(Tender No. E1G - 095)

Tender announcement extension

The Ministry of Electricity / **GENERAL COMPANY OF ELECTRICITY PRODUCTION (GCEP)/Middle region** declares (**first extension**) a new tender for (change gas plants from simple cycle to combined cycle) for Al-Qudus/1,3 Power Station with an estimated price as follow:

CostM\$	Capacity addedMW	Design Capacity (simple cycle)MW	The Station	No.
,500212	250	125x4	Al-Qudus/1	1
,500212	250	125x4	Al-Qudus/3	2

According to the condition below:

- 1- The tender for Chinese companies according to general secretaries for the council of ministers no.(90) year 2021 and the Chinese relevant companies in construction of production station and combined cycle supported by the Chinese public embassy in Iraq .
- 2- The company should committee at the condition of Chinese loan according to item (3 - structural project financing according to approval between ministry of finance and china export guarantee corporation (Sinoshor) (project change gas plants from simple cycle to combined cycle) from the federal general budget law No.(23) year 2021 .
- 3- Interested eligible bidders submit (commercial and technical) offer may obtain further information contacting (The Ministry of Electricity / General COMPANY of Electricity Production (GCEP)/middle region by the E-mail address:

Website of the GCEP: www.gcep.moelc.gov.iq.com

E-mail: 37_commercial.dept.m@moelc.gov.iq

(from Sunday to Thursday, from 8:00 a.m. to 2:00 p.m. as described in the instructions to bidders and sketches).

- 4- Processing requirements and rehabilitation (as indicated in the tender documents) with (CD).
- 5- A complete set of the bidding documents could be purchased by interested bidders on the submission of a written application to the address written in following, and upon payment (250,000) Two hundred Fifty thousand Iraqi dinars non-refundable fee unless in case the tender has cancelled by the COMPANY (the documents payment will be refunded without compensations).
- 6- Bids must be delivered to the address (Baghdad, Grnada Sq., Building No. 166, St. No. 19, Sector 109, P.O. Box 1058) at or before (Sunday 19/12/2021) at 12:00 p.m. . In case of closing date comes cross an official holiday, the closing date shall be at the same time in the day which follow the holiday. Late bids will be rejected. Bids will be opened in the same closing day or the following day in the presence of the bidders or their representatives who choose to attend in person. The COMPANY in unobligated to accept the lower prices, and the successful bidder will be held responsible to pay the fees of publishing and advertising. Be advised
- 7- The Bidder shall submit the Price schedules for Goods and Related Services, according to the advertiser specifications .
- 8- For more information visit the official website of the Ministry of Electricity: www.moelc.gov.iq.com
- 9- the bidder should fill the form of definition companies form (attached in the request).
- 10- Administrational procedure fees cost reaches (20)% of the total cost for any contract. In case of a company was unable to implement liabilities, the contract will be implemented by a third party.
- 11- The condition of payment according to (Chinese loan).
- 12- Delay Penalties shall be 10% per day as following:

$$\frac{\text{contract amount}}{\text{contract period}} \times 10\% = \text{oneday penalty}$$

The contract amount is the original contract amount ± any change in amount.

The contract period is the original contract period ± any change in period.

The Delay Penalties shall be reduced in accordance with the partial shipments received by the first party and the issuance of the preliminary certificate of acceptance, as per the following formula:

$$\frac{\text{unfinished terms amount}}{\text{contract period}} \times 10 = \text{one day penalty}$$

- 13- For awarding purposes; submit the company/ office full address (City, Street, Sector, Building, Floor, Mail, E-mail..etc) In case of any changes, the company must submit a notification within (7) days of the changing date. The COMPANY has the right to avoid the contract; take legal actions; and enlist the company in the black list if later on the address was found to be fake.
- 14- Foreign companies must submit their certificate of incorporation (certified from the Iraqi embassy on the same year); the company's resume and Articles of association; passport and personal documents of the managing director in the company's branch/ office in Iraq, with his Authorization letter; and any other document that need to be submitted. and submit a letter authorizing the review by signing the contract.
- 15- The Bid submitting form must be filled in and signed by the managing director to facilitate the bid opening and evaluation process.
- 16- The Bidder must submit one original copy of his Bid marked as "Original".
- 17- The Bidders May Not send their Bids via email.
- 18- The inner and outer envelopes shall have the special additional marks (Name and No. of the Tender, (Name, Address, E-mail, Phone no., Mobile no.) of the Bidder).
- 19- For the purpose of Bid's submission, the Buyer's address is:
To: Ministry of Electricity / GENERAL COMPANY OF ELECTRICITY PRODUCTION (GCEP) middle region.
Address: City: Baghdad ,Grnada Sq., Building No. 166, St. No. 19, Sector 109.
Postal Code: P.O. Box 1058
Tender Deadline Sunday 19/12/2021 (In case of closing date comes cross an official holiday, the closing date shall be at the same time in the day which follow the holiday.)
Time: 12:00 p.m.
- 20- Bids shall be opened in the following time and place:
at: Ministry of Electricity / GENERAL COMPANY OF ELECTRICITY PRODUCTION (GCEP).
Address City: Baghdad ,Grnada Sq., Building No. 166, St. No. 19, Sector 109.
Postal Code: P.O. Box 1058
Tender Deadline: 19/12/2021
Time: after 12:00 p.m.
- 21- Prices submitted in (US Dollars).
- 22- (it is not to be adopted) Margin of Preference as a factor in analyzing bids and up to (15%).
- 23- The Bids shall be evaluated and compared on the basis of item totals. If the priced table of a Bidder contained an un-priced item, then its price shall be considered as covered by the prices of other items.
- 24- Evaluation shall be conducted using the criteria of section three (Evaluation and Qualification Criteria):
 - a- Deviation in supply times. (no)
 - b- Deviation in payment times. (no)
 - c- Cost of replaceable parts and spare parts for the purposes of maintenance and after sale service for the equipments stated in Bid. (no)
 - d- Availability of after sale service and spare parts in the country of buyer for the equipments offered in the Bid (yes, and according to the attached calibration and bids' weighting table).
 - e- Estimated cost of the purposes of operation and maintenance through operational life-span of equipments. (no)
 - f- Performance and productivity of equipments. (no)
 - g- Other criteria that should be considered:
 - Technical specification.
 - Supplying or rehabilitation period in days.
 - Income and profits for the last two years.
 - Commercial sale type, supplying method and The Place in which the services will be delivered.
 - The required origin(s) in the Standard Bid Documents of the tender.

- 25- Upper limit of percentage permitted to increase the quantities in the same prices (15%).
Determined according to the in force laws of Government contracts implementation instructions and the federal budget instructions.
- The first party is allowed to increase the required amounts; non-consulting services; and/or adjust the required technical specification, by up to (20)% of the amounts stated in the contract, and only if the financial allocations are available. For the amounts less than or equals to (20)%; the item pricing in the contract will be used, otherwise use the prevailing market rates.
 - The first party is allowed to increase the required amounts; non-consulting services; and/or adjust the required technical specification, by no more than the reserve .
- 26- Contract shall be signed within (14 days) as of the date of issuing the letter of acceptance.
- 27- Good performance bond shall be submitted within (14 days) as of the date of issuing the Awarding letter.
- 28- Meanings of commercial terms are as described in the Incoterms. If the meaning of any commercial term and the rights and obligations of the Contract Parties does not accord to the INCOTERMS, shall be relied on the meanings given by (exception: state another accepted international commercial term).
- 29- Latest version of INCOTERMS (2010).
- 30- Language: Arabic/English
- 31- For sending notice, the Buyer's address is: To Address:
City: Baghdad, Grnada Sq., Building No. 166, St. No. 19, Sector 109.
Postal Code: P.O. Box 1058
Floor and room number: Ground Floor, Queries room.
Email:
Website of the GCEP: www.gcep.moelc.gov.iq.com
E-mail of the Commercial Department:
E-mail: 37_commercial.dept.m @moelc.gov.iq
- 32- The Supplier ensures that the Commodities are shipped to their destination as stated in the Contract in a way that guarantees that no damage to occur to them.
- 33- For correspondence and notification purposes, the address submitted by the company in the bid documents shall be adopted. In case of any change the company must submit a notification within (7) days of the changing date. The COMPANY has the right to avoid contract and take legal actions if later on the address was found fake.
- 34- open the commercial offer only for qualification companies according to general secretaries for the council of ministers no(90) year 2021 .



ENGINEER

ALI AHMED HASSAN

DIRCTOR GENERAL

/7 / 11 / 2021

نسخة منه إليكم
- وزارة الكهرباء - دائرة الاستثمارات والعقود / إشارة إلي تثبتكم الم رقم ٦٤٠٤٠ في ٢٧ / ١١ / ٢٠٢١ للفضل بالإطلاع... مع التقدير.
- السيد معاون المدير العام للشؤون المشاريع للفضل بالإطلاع... مع التقدير.
- قسم محلات التوليد الغازية والديزلات / يكون موعد مؤتمر الاستفسارات في (٣٠ / ١١ / ٢٠٢١) للعلم... مع التقدير.
- محطة كهرباء القدس الغازية (١) للعلم / نبيل مختصكم بالحضور إلى مقر الشركة في موعد مؤتمر الاستفسارات في (٣٠ / ١١ / ٢٠٢١)... مع التقدير.
- قسم الشؤون المالية والاقتصادية للعلم... مع التقدير.
- قسم الشؤون القانونية / للعلم... مع التقدير.
- قسم الشؤون التجارية والموازن / شعبة التجهيز الخارجي / (إشارة الطلب أعلاه) /... لطفاً.